

Pavillon Le Corbusier

Sicherheit

Die denkmalgeschützte Bauweise des Pavillons erfüllt aktuelle Bauvorschriften nicht, wurde aber von der Eigentümerin abgenommen. Wir weisen Sie deshalb darauf hin, dass beim Benützen der Räumlichkeiten besondere Vorsicht und Eigenverantwortung geboten ist. Kinder im Vorschulalter dürfen die Räume nur in Begleitung von Erwachsenen betreten und müssen von diesen jederzeit beaufsichtigt werden.

Security

The pavilion's listed construction method does not meet current building regulations, but has been approved by the proprietor. Special care and personal responsibility must therefore be taken when moving around the building. Pre-school children may only enter the premises when accompanied by adults and must be supervised at all times.

Sécurité

La construction du pavillon, monument classé, ne correspond pas aux réglementations actuelles, mais a été néanmoins réceptionnée par la propriétaire. Nous vous signalons donc que l'utilisation des locaux requiert une attention particulière et n'engage que votre responsabilité. Les enfants de moins de six ans doivent être impérativement accompagnés par des adultes et rester sous leur surveillance constante.

Sicurezza

Il metodo di costruzione del padiglione non è conforme alle norme edilizie vigenti, tuttavia è stato accettato dal proprietario. Desideriamo pertanto sottolineare che l'utilizzo dei locali richiede una particolare attenzione e responsabilità personale. I bambini in età prescolare sono ammessi ai locali solo se accompagnati da adulti e devono essere sempre sotto la loro custodia.

Seguridad

El tipo de construcción del pabellón que figura en la lista de patrimonio cultural no cumple con las normas vigentes de construcción, pero fue aceptado por el propietario. Por lo tanto se ruega a los visitantes comportarse de manera correcta y responsable al usar las instalaciones. Los niños en edad preescolar sólo pueden entrar en las salas acompañados de adultos y deben ser supervisados por ellos en todo momento.

Segurança

O método de construção classificado como patrimônio histórico do pavilhão não atende aos regulamentos atuais de edificação, mas foi aceito pela proprietária. Gostaríamos, portanto, de salientar que são necessários cuidados especiais e responsabilidade própria na utilização das instalações. Crianças em idade pré-escolar só podem entrar nas salas quando acompanhadas por adultos e devem ser sempre supervisionadas por eles.

Veiligheid

Het paviljoen is onder monumentenzorg en voldoet niet aan de huidige bouwvoorschriften, desalniettemin is het door de eigenaar vrijgegeven. Daarom maken wij u erop attent dat bij het bezoek van de kamers bijzondere zorg en persoonlijke verantwoordelijkheid vereist zijn. Kleuters mogen de kamers alleen onder begeleiding van een volwassene betreden en moeten altijd in de gaten gehouden worden.

Bezpieczeństwo

Objęta ochroną konserwatorską konstrukcja pawilonu nie spełnia obecnie obowiązujących przepisów budowlanych, została jednak zaakceptowana przez właścicielkę. Z tego względu zwracamy uwagę, że przy korzystaniu z pomieszczeń wymagana jest szczególna uwaga i odpowiedzialność. Dzieci w wieku przedszkolnym mogą wchodzić do pomieszczeń wyłącznie pod opieką osób dorosłych oraz muszą się znajdować pod stałym nadzorem.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Несмотря на то, что метод строительства данного здания не соответствует действующим строительным нормам и правилам, павильон был перенят его владелицей. Мы рекомендуем проявлять особую осторожность при использовании данного здания и полностью отрицаем свою ответственность. Посетители несут полную ответственность за использование данного здания и все связанные с этим действия. Дети дошкольного возраста могут находиться в помещениях исключительно в сопровождении взрослых лиц и должны постоянно находиться под их присмотром.

安全须知

被列为文物保护的展馆建筑结构不符合当前的建筑法规，但已由业主接管。因此，我们特此提醒您注意，在使用场所时需要特别小心并承担个人责任。学龄前儿童只有在成年人陪同下才能进入房间，并且必须时刻由成年人监督。

安全性

パビリオンは、文化財保護を重視した建築になっており、現在の建築要件を満たしていません。しかしながら、当建築物の所有者が、独自に安全性の検査を行っています。そのため、当建築物を使用する際は、自己責任で、細心の注意を払ってください。未就学児の場合は、必ず保護者が付き添い、監視してください。

안전

문화재 보호 대상으로 지정된 파빌리온의 건축 양식은 현행 건축 법규를 충족시키지는 않지만 소유주의 검사와 승인을 받았습니다. 따라서 방문객은 각별한 주의를 기울여 방문객 개인의 책임하에 파빌리온을 이용해 주실 것을 부탁드립니다. 미취학 아동은 반드시 성인 보호자를 동반하여 입장해야 하며 항상 보호자의 감독을 받아야 합니다.